

اتفاق تعاون برلماني

بين

و المجلس الوطني الاتحادي الإماراتي

مجلس الأمة الكويتي

إيماناً بأهمية تنمية علاقات الصداقة والتفاهم بين البلدين والدور الهام الذي يلعبه إبرام هذا الاتفاق في إقامة العلاقات على أساس المصالح المشتركة ، وتعزيز هذه العلاقات في مختلف المجالات البرلمانية وبحث سبل توسيع العلاقات الثنائية وتبادل وتنسيق وجهات النظر حول القضايا البرلمانية ، ومن أجل تبادل الخبرات لغرض تعزيز القدرات والكفاءات لدعم العملية التشريعية.

اتفق الطرفان على ما يلي :

مادة (١)

يهدف هذا الاتفاق إلى تعميق أواصر التعاون بين المجلس النيابي في كل من الدولتين ، وذلك بتبادل الخبرات والمعلومات حول القضايا ذات الاهتمام المشترك وتعزيز القدرات لدعم العملية التشريعية وتطوير العلاقات بين المجلسين في شتى مجالات التعاون البرلماني والإداري .

مادة (٢)

يتفق الطرفان أن الدبلوماسية البرلمانية متمثلة في الزيارات البرلمانية الرسمية والمؤتمرات البرلمانية الدولية ومجموعات الصداقة البرلمانية ، تجسد السياسة الخارجية الشعبية التي تسير إلى جانب السياسة الخارجية الرسمية ، وذلك بهدف تعزيز التواصل بين الدول وشعوبها وتبادل الخبرات والمعلومات بين المؤسسات التشريعية .




مادة (٣)

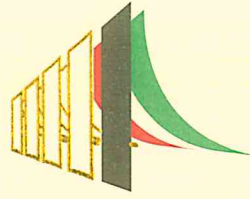
يشمل هذا الاتفاق جميع صور التعاون التشريعي والبرلماني بين المجلسين ، وعلى الأخص الآتي :

- ١- تنظيم زيارات متبادلة لمجموعات الصداقة البرلمانية بين المجلسين .
- ٢- تطوير مجالات التواصل فيما بين الطرفين ، وبينهما وبين المؤسسات البرلمانية الأخرى ، وإقامة ندوات وبرامج وورش عمل للتشاور حول القضايا المشتركة .
- ٣- تبادل الخبرات والمهارات في المجالات البرلمانية والتشريعية والقانونية وإعداد الموازنة العامة ومراقبة تنفيذها وفي مجالات التدريب والتطوير والبحوث والمكتبات ونظم المعلومات .
- ٤- استخدام التقنية الحديثة في العمل البرلماني والإداري ونظم المعلومات .
- ٥- تنظيم برامج تدريبية وورش عمل لتنمية قدرات ومهارات العاملين في الأمانة العامة والعمل على تطويرها .
- ٦- تبادل الخبرات حول اللجان البرلمانية وكيفية تشكيلها وآلية عملها وتعزيز قدرات الأعضاء وموظفي الأمانة العامة فيها .
- ٧- تعزيز التعاون حول الإعلام البرلماني للتعريف بنشاط المجلس التشريعي والرقابي والسياسي .

مادة (٤)

يعمل الطرفان على التنسيق والتعاون في الإتحادات والمنظمات والمؤتمرات الدولية والإقليمية بهدف إتخاذ مواقف مشتركة تجاه القضايا الدولية والإقليمية ذات الاهتمام المشترك .



مجلس الأمة
NATIONAL ASSEMBLY

دولة الكويت

State of Kuwait

مادة (٥)

تقوم الأمانة العامة للمجلسين بوضع خطط تنفيذية لبنود هذا الاتفاق فور نفاذه والإعداد الكامل لها وعرضها على المسؤولين للبدء في تنفيذها ، وتقدم هذه الجهة إلى رئيس المجلس المعني تقريراً سنوياً بما تم تنفيذه من هذه البنود .

مادة (٦)

يخصص كل من الطرفين الاعتمادات المالية اللازمة لتنفيذ بنود هذا الاتفاق ، ويتحمل كل من الطرفين نفقات السفر ومصاريف الإقامة عند سفر أعضائه وموظفي الأمانة العامة إلى مقر الطرف الآخر ، وكذلك تكلفة البنود التي يتم تنفيذها بناءً على طلبه سواء تم تنفيذها في دولته أو في دولة الطرف الآخر .

مادة (٧)

حرر هذا الاتفاق باللغة العربية ، ويكون نافذاً حال التوقيع عليه من الطرفين ولأي من الطرفين أن يخطر الطرف الآخر كتابةً برغبته في إنهاء العمل به ، وعندئذ ينتهي العمل به بعد ثلاثين يوماً من تاريخ الإخطار .

تم توقيع هذا الاتفاق في : ٦ / ٢ / ٢٠١٧م

والمجلس الوطني الاتحادي الإماراتي

مجلس الأمة الكويتي

وتمثله : معالي الدكتورة/ أمل عبد الله القبيسي

ويمثله معالي السيد/ مرزوق علي الغانم